



ISIDOR
DANNSTRÖM
1812–1897

Än mörkrets furste ägde makt
för röst och piano eller orgel/*for voice and piano or organ*

Emenderad utgåva/Emended edition

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten treasures of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup
Redaktör/Editor: Magnus Svensson

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 313/Edition no. 313
2014
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
ISMN 979-0-66166-082-8

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

"ÄN MÖRKRETS FURSTE EGDE MAKT."

Arioso.

Andante. (♩ = 60.)

SÅNG.

ORGEL
eller
PIANO.

Än mörkrets furste
eg - de makt, Än menskan i stof - tet sig böj - de; Ty
natten så lång i bo - jor lagt Den ar - ma Ju - de - stam. I

trä - dom och synd sig böj - de Guds folk, nu till un - der - gång

bragt. Ej mer nå - got hopp sig röj - de, Ej

cresc.

mer nå - got hopp sig röj - de, Ej mer nå - got hopp - sig

con espressione

cres - - cen - - do

fz

col canto

fz

röj - - de, blott trä - domens nöd och skam.

p

a tempo

col canto

p

dolce

Då sänkte han en vän . lig strim - ma, En - sol - blick från - sitt

The first system of music features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The tempo/mood is marked 'dolce'. The lyrics are 'Då sänkte han en vän . lig strim - ma, En - sol - blick från - sitt'.

ö - ga ner. Ett him - melskt ljus i mörkrets dim - ma För

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'ö - ga ner. Ett him - melskt ljus i mörkrets dim - ma För'. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand.

syn - darn, som om räddning ber, För syn - darn, för

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'syn - darn, som om räddning ber, För syn - darn, för'. The piano part features a crescendo leading to a fortissimo (f) dynamic.

syn - darn, som om frälsning, om fräls - ning ber. Nu

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'syn - darn, som om frälsning, om fräls - ning ber. Nu'. The piano part includes a fortissimo (f) dynamic and a 'ritard.' (ritardando) marking.

mör - krets väl - de lyk - tat - har, S'en Her - ren sitt "var - de" har

p
a tempo
p

ta - lat, Och Is - ra - els folk som för - krossadt var, Har Her - ren, har —

ff
p
col canto

Herren, har Her - ren hug - sva - lat.

ad lib.
p
a tempo
col canto
p

Legato

Mång tu - sen - de år i sor - ger och qual, Så

p
p

lyd . de de strän . ga or . den, Skall A . dams barn från dal_ till dal, I

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. A dynamic marking 'p' (piano) is placed below the piano accompaniment.

mör . ker ir . ra kring. Nu syn . den blef mäk . tig på

The second system continues the musical score. The vocal line has a quarter rest followed by eighth notes G4, A4, and B4. The piano accompaniment features more complex chordal textures and melodic lines in both hands.

jor . den, Och menskan med ån . ger och qval Från

The third system shows the vocal line with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment continues with harmonic support for the vocal melody.

E . den var lands . flygtig vor . den, Från E . den var lands . flygtig

cresc.

The fourth system concludes the piece. The vocal line has a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a dynamic marking 'cresc.' (crescendo) above the staff. The system ends with a final chord in the piano accompaniment.

con espressione

vor - den, Från E - den, ack ja från E - den, En -

p

f *crese.* *col cant.* *f* *p*

främling på jör - dens ring. *a tempo* Då sänk - te han en vän - lig

dolce *p*

col canto

strim - ma, En sol - blick från - sitt ö - ga ner, Ett

3 *3*

Him - melskt ljus i mörkrets dim - ma, För syn - darn, som om räddning

ber, För syn - darn, för syn - darn, som om frälsning, om fräls - ning

fz *fz* *fz* *fz* *fz*

f *fz* *fz*

ber. *p* Nu mör . krets väl . de lyk . tat_ har, S'en

p *ritard.* *p* *a tempo*

Her . ren sitt "var . de" har ta . lat, Och Is . rael's folk, som för . krossadt var, Har

ff

Her . ren, har Her . ren, har Her . ren å . ter hug .

espressivo *lento*
sva . lat, Och Is . ra . el, som för . krossadt var, har Her . ren å . ter hug .

f *col canto*

sva . lat .

p *p*

Ord. af W.

Isidor Dannström

Isidor Dannström (1812–1897) hade en ovanligt innehållsrik och skiftande musikkarriär. Genom vidsträckta resor hade han goda insikter i den samtida musikutvecklingen – och goda kontakter med tidens inflytelserika namn. Han var omvittnat skicklig sångare (baryton) och sångpedagog, men var också en uppskattad tonsättare, främst av vokalverk.

Dannström var stockholmare. Han vann inträde till Musikaliska akademins undervisningsverk 1826 och fick Johan Erik Nordblom som sin sånglärare. Efter studierna anställdes han på faderns initiativ som kontorsbetjänt hos en skeppssklarare, men gav parallellt egna lektioner i gitarr- och flöjtspel. Med egna medel gav han sig ut på en omfattande studieresa i Europa: Berlin, Bergamo, Marseille, Paris, Polen och Wien. På flera anhalter tog han lektioner, men lyssnade framför allt på musik och knöt kontakter. Återkommen till Stockholm debuterade han 1841 på Kungl. Teatern, där han framträdde under tre år, bland annat med Jenny Lind. 1844–45 vistades han i Paris, där han studerade för tidens store sånglärare Manuel Garcia.

Sedan Dannström för gott slagit sig ner i Stockholm, ägnade han sig åt sångundervisning, komponerande och under åren 1856–86 åt en egen musikhandel. Han skolade flera elever som skulle bli framstående sångare, men skrev också en sånglära (1849, ny upplaga 1876).

Tonsättaren Isidor Dannström skrev framför allt sånger och andra vokalverk; han anlätades också för att skriva skådespelsmusik med sånginslag. På sin tid förekom Dannströms sånger ofta på konsertestrader, men också vid musicerande i hemmiljö. Det mest kända verket är den komiska mansduetten ”Duellanterna”. I gällande psalmboken är Dannström kompositör till nr 80 ”Hur ljuv det är att komma” (text: J.L. Runeberg).

Dannström invaldes i Kungliga Musikaliska Akademien den 28 februari 1851, som ledamot nr 329.

Gunnar Ternhag

Om utgåvan

Levande Musikarvs emenderade utgåvor är redaktionellt genomsedda och korrigerade utgåvor av tidigare tryck med kommentarer rörande rättelser och ändringar införda i form av fotnoter.

Förlagan är utgiven av Musikaliska Konstföreningens Förlag, Stockholm.

På omslaget står: ”Sånger / No 1. / Än mörkrets furste egde makt / Arioso vid Orgel eller Piano / No 2. / En Peri / Sång vid Piano / No 3. / Stjernen / Tenor-solo med blandad kör / af / Isidor Dannström / Stockholm, Musikaliska Konstföreningens Förlag”.

Isidor Dannström

Isidor Dannström (1812–1897) enjoyed a surprisingly full and diverse musical career. His broad travels provided him with good insights into contemporary musical development – as well as good contacts with the influential names of the time. He was a singer of attested skill (baritone) and vocal coach, and in addition an appreciated composer, mainly of vocal pieces.

Dannström came from Stockholm. He was admitted to Musikaliska akademins undervisningsverk (the educational institution of the Royal Swedish Academy of Music) in 1826, and studied singing under Johan Erik Nordblom. After his studies, he was employed on his father's initiative as a clerk at a shipping agent, but also gave lessons in guitar and flute. Using his own resources, he embarked on a comprehensive study trip throughout Europe: Berlin, Bergamo, Marseille, Paris, Poland and Vienna. He took lessons at several destinations, but mainly listened to music and formed contacts. On his return to Stockholm, he debuted in 1841 at Kungliga Teatern (the Royal Opera), where he was to perform for three years, including with the singer Jenny Lind. From 1844 to 1845 he lived in Paris, where he studied for the great singing teacher of the age, Manuel Garcia.

Once Dannström settled in Stockholm for good, he devoted himself to teaching singing, composing, and during the years 1856 to 1886, running his own music shop. He taught several students who would become prominent singers, and also wrote a book on vocal technique (1849, with a new edition in 1876).

As a composer, Isidor Dannström mainly wrote songs and other vocal pieces. He was also hired to write incidental music with elements of song. In his day, Dannström's songs were often performed on concert platforms, but also while making music at home. His most famous piece is the comical male duet 'Duellanterna' (The duellers). In the current hymnal, Dannström is the composer to no. 80, 'Hur ljuv det är att komma' (How sweet it is to come), from a text by J.L. Runeberg.

Dannström was elected to Kungliga Musikaliska Akademien (The Royal Swedish Academy of Music) on February 28 1851, as member no. 329.

Gunnar Ternhag

Trans. Martin Thomson

About the edition

Levande Musikarv's (Swedish Musical Heritage's) emendated editions are editorially revised and corrected versions of previously printed material, with comments on the corrections and amendments inserted as footnotes.

Originally published by Musikaliska Konstföreningens Förlag, Stockholm.

Text on the front page: "Sånger / No 1. / Ån mörkrets furste egde makt / Arioso vid Orgel eller Piano / No 2. / En Peri / Sång vid Piano / No 3. / Stjernan / Tenor-solo med blandad kör / af / Isidor Dannström / Stockholm, Musikaliska Konstföreningens Förlag".